

不喜英政府此役與德人共事云蓋英德之民彼此素不相睦也

美國電音 ○十九號勞打電云美國總統加士多羅特託令福爾與美國駐欽使德博德俾與英德等國議和英人謂該總統此舉頗有其悔悟心轉

之權云云 按此案乃已入英籍旅居該國之日本商人原苦哥林卑政府不准其有舉議員之權並禁其不得為議員日本該民以此爲既人英籍自與  
英民無殊一切權利應一體均沾故控之於英京內務部也○廿號電云日本前美廷函或交涉之事案復於英德一節英廷已備文答覆其詞意亦頗將此大  
交涉歸平和了結但文內復聲明此事始終願與美或議結而不肯與威國交涉也又出德意兩國覆美之言與英國如出一口○同日電云英德意三國近  
日郵電交馳皆商酌和局之計○廿號德意兩國會談後德使與英廷也  
石叻電音 ○二十號石叻來電云香港西人商會規定本拜二日集議改用金磅一事但照港中與輪則謂該商會雖集議而商料其必難取決可否  
所因中國現尚用銀必中國改而香港亦改其事亦易成也  
本嶼近事 ○昨禮拜日聞三州府總督瑞制軍蒞抵澳准未嘗登岸即會同本嶼參政司展輪往收地吉礁華定期廿三號蒞嶼制軍蒞臨升旗  
山行臺過冬現在參政司公署則暫交正堂勿太守代行代訴云 按本嶼參政司爲暹羅諸島總領事每年必有吉礁之行所以蒞嶼候夜諸英籍  
之人也惟制軍則少有至此者此行或者因英暹新約內有各通關須立英參政司一事特往商酌並察視一焉情形亦未可知然此皆對測之辭外人究不能  
盡悉個裏也

土國新例 ○土耳其現行一新例如滿清禁報之意蓋法泰時偶談市之政同爲文明之國所爲冷也凡士屬之國字館不拘大小每家紙准一門  
出入其門必須向官衙大道若壁面有急必發聲力喊則紙件不能傳遞現年所用之票若干必自上年預算算前政府紙件用生理計不能多領  
所印各件必須存底備查如有掛漏或廢之紙件須存官衙

重造女學 ○暹羅報載言十年前暹王太子曾立女學堂一新學於曼谷城內收女學生數百人其女學生皆國王親屬之子女而後生則  
遂爾中止緣各女校多恃驕貴以傲其師不聽教訓致有去以因一業後亦無別者至今日則因國事廢弛而閉校矣  
復蹈前之陋習○本嶼上級師範學校前年曾立女學堂一處由前總督贊成推行其支出款中有一二萬餘元係撥以興辦一萬六千五百元將從濶頭仔  
路頭圍通一路直透高樓仔者因該處一帶地方極爲偏僻且極其空寂也 都督前年已籌款興辦一舉因該處地處偏僻且極其空寂故未及興辦  
議不得不從速舉行始列諸明年預算表以上諸事恐不意則以現中進出本嶼不足則派道將此款撥去上級師範校仍爲最要之舉務請諸商諸  
論莫不應爲斷斷不宜裁省乃復將情形細爲陳覆現始蒙制憲准照前辦中諸員奉到此批已歡喜無量云又聞該路圍成定名爲城老利源街以本嶼  
各處尙無此名也

澳洲紀異 ○前月十四號晨澳洲美路作思忽覺紅色飛塵漫天全埠大地晦冥對面不見如漫漫長夜日而午夜十二點仍不少退室中非然燈  
不知手口處也最奇者十丈軟紅中復時有火球下墜不其巨而屋宇被焚者已不少當時人心惶惶都莫知其故有謂爲天火以覆龍蛇起陸之象是皆惶  
懼中擬議之詞也後又聞不獨該埠爲然附近各埠亦無不然有遙見其空中如一大團紅雲罩地一帶地方然得發雲見天時各處積灰厚厚數寸此  
蓋火山之灰隨旋風而至則無疑也緣聞太平洋沙隆摩之火山連日爆發五六里之距必不因此所奇者幾矣一日始消其政者疑爲沙漠中之砂隨旋  
風起但砂起則必無火似不須疑也惟往紐西蘭山因沙隆摩火山發始而動今該處人見此異象深覺如錐西雷有地動之變耳

義學課考 ○本嶼同學學堂董事本屆考取波池滑步日義學課考各生所得將來自可造就者茲將錄錄兩端諸生名次列左  
落洞館 上取三名 謝錦順 林金福 陳登訓 中取二名 尤碩祥 吳榮宗 次取三名 柯神龍 陳生得 吳以貴 波洞滑館 上取四名  
林新齋 林漢清 邱南洲 莊乙卯 中取二名 黃德和 李再福 次取六名 蘇又良 柯景山 林漢山 羅義福 余雙桃 張得水  
需才孔殷 ○本嶼工部局整頓地方極爲認真擬聘請巡查各員薪水優厚其詳細備載下列告白內欲承其乏者不妨商自也  
拍賣中紅 ○本嶼明嗎也洋行有中紅船兩艘定於十二月初五日上午在海墘拍賣其詳細備載下列告白內欲承其乏者不妨商自也  
府案一則 ○本日勿太守訊人林亞實一案因林時時 時鐘往同春當買銀四元後說轉手林內命他往買則一百十口號時同查錄主無  
有認者官判罰五元否則禁二禮拜

大清光緒廿八年 壬寅十一月廿四日  
The "Penang Sin Poe" 號一十九百九千一第 Chinese Daily News  
占五張每售零元二十費寄并年全埠外元十年全元一月每報本閱賜君諸  
大英一千九百零二年三月廿三號  
本館在禧街門牌二百九十九號

南洋消息 ○日前接獲南洋消息云近日南洋各埠商情頗覺蕭條... (transcription of news content)

本埠新聞 ○本埠近日發生多起小案... (transcription of local news content)

警務消息 ○警務處近日接獲多宗報告... (transcription of police news content)

教育消息 ○教育會近日召開會議... (transcription of education news content)

其他消息 ○本埠近日發生多起小案... (transcription of other news content)

# 售招貨各司公打實里加媽

## McALISTER & Co.,

19. BEACH STREET, PENANG.  
GENERAL GOODS FOR SALE

**綠嶼標紅毛灰**  
本號自到頂上綠嶼標紅毛灰  
夾板招售經由  
國家及工部局  
需用過驗保頂  
上庄非別家所  
可比每桶四百  
磅價銀六元常  
有多存待沽  
本號自到頂上鋤頭係鋼鐵  
製成夾板招售 經由吡叻  
錫礦東家購用稱其合宜而  
比華人所製鋤頭有二倍堅  
固每個價銀七角凡購用此  
鋤頭能省一半所費

**各款鐵廚**  
本號自到  
大小頂上  
鐵廚齊備  
待沽最大  
者能貯一  
萬元大銀

**各款油燈**  
本號自到頂上  
各款大  
小新式  
土油燈  
來檳招  
售

**各款水溝**  
本號自到頂上四馬力  
六馬力八馬力十馬力  
及十二馬力機器車并  
大小抽水筒各器皿來  
檳招售經蒙吡叻各錫  
礦購用稱係上等堅固  
諸君光顧請到敝號  
查閱貨真價廉

**各款義車**  
本號自到  
大小各  
義車常  
便待沽  
售

**各款馬鞍**  
本號自到  
英美兩國  
各款大小  
馬鞍并各  
器來檳招  
售

**頂上鐵秤**  
本號自到鐵秤由一磅至二千磅  
來檳出售  
諸君光顧請致書敝號取閱各貨  
目錄便悉各貨價數如蒙定購各  
貨自能配寄不悞盛情特此佈  
聞

**頂上牛油**  
本號代理金山佛示所  
製頂上牛油夾板招售然  
此牛油經在東方馳名已  
久  
諸君光顧請到敝號相  
商價甚相宜

**各款機器**  
本號自到頂上四馬力  
六馬力八馬力十馬力  
及十二馬力機器車并  
大小抽水筒各器皿來  
檳招售經蒙吡叻各錫  
礦購用稱係上等堅固  
諸君光顧請到敝號  
查閱貨真價廉

**各款水溝**  
本號自到頂上四馬力  
六馬力八馬力十馬力  
及十二馬力機器車并  
大小抽水筒各器皿來  
檳招售經蒙吡叻各錫  
礦購用稱係上等堅固  
諸君光顧請到敝號  
查閱貨真價廉

**各款水溝**  
本號自到頂上四馬力  
六馬力八馬力十馬力  
及十二馬力機器車并  
大小抽水筒各器皿來  
檳招售經蒙吡叻各錫  
礦購用稱係上等堅固  
諸君光顧請到敝號  
查閱貨真價廉

檳城塗庫街十九號門牌媽加里實打公司謹啟

### 售出酒蜜標頭狗



READ BROTHERS LONDON

本號由歐洲自到各貨列明于左  
一 檳榔釘紙皮 麻絲 機器水  
二 各款樹乳 大小罐裝 錫罐頭 各款漆涼水藥料 洗滌劑  
三 雪文藥 呂宋索 辟疫藥水 各色漆及油 鐵廚 帆布 駱駝毛  
四 皮帶 樹乳布圍及各貨其多不能盡錄 諸君光顧請到美里街二十  
八號門牌敝號內相商價甚相宜此佈  
光緒二十五年九月初三日  
再啟者有新到式掛輪十隻馬力火車全副 又掛輪八隻馬力火車  
全副發售該火車可為裝設錫礦之用 諸君合意者請到美里街門牌  
第二十八號敝號相商價甚相宜特此佈 聞  
吳德志再啟  
光緒廿六年二月十六日

### 白告安

本公司代理英商保險  
險公司資本銀三百萬金  
磅專保屋宇棧房貨物家  
私等件無火燭之虞倘遇  
不測賠償迅速 諸君賜  
顧請至土庫街二拾五號  
門牌才號面議保費極廉  
特此佈聞  
八〇八  
代理人財順公司謹啟

### 館學嶼檳榔

本館主人  
許永興啟  
啟者本館代售各  
貨所費甚廉 諸君如  
有貨物要售請到土庫  
街萬裕興對面第五  
十二號門牌相商特此  
佈 聞  
八〇八

### 白告險保

NORTHERN ASSURANCE COMPANY,  
HERM. JEBSEN & CO., AGENTS.

啟者本公司代理英國保  
險公司資本銀三百萬金  
磅專保屋宇棧房貨物家  
私等件無火燭之虞倘遇  
不測賠償迅速 諸君賜  
顧請至土庫街二拾五號  
門牌才號面議保費極廉  
特此佈聞  
八〇八  
代理人財順公司謹啟

### 招售

本號由歐洲自到各貨列明于左  
一 檳榔釘紙皮 麻絲 機器水  
二 各款樹乳 大小罐裝 錫罐頭 各款漆涼水藥料 洗滌劑  
三 雪文藥 呂宋索 辟疫藥水 各色漆及油 鐵廚 帆布 駱駝毛  
四 皮帶 樹乳布圍及各貨其多不能盡錄 諸君光顧請到美里街二十  
八號門牌敝號內相商價甚相宜此佈  
光緒二十五年九月初三日  
再啟者有新到式掛輪十隻馬力火車全副 又掛輪八隻馬力火車  
全副發售該火車可為裝設錫礦之用 諸君合意者請到美里街門牌  
第二十八號敝號相商價甚相宜特此佈 聞  
吳德志再啟  
光緒廿六年二月十六日

### 白告安

本公司代理英商保險  
險公司資本銀三百萬金  
磅專保屋宇棧房貨物家  
私等件無火燭之虞倘遇  
不測賠償迅速 諸君賜  
顧請至土庫街二拾五號  
門牌才號面議保費極廉  
特此佈聞  
八〇八  
代理人財順公司謹啟

### 世問藝巧

啟者本館代售各  
貨所費甚廉 諸君如  
有貨物要售請到土庫  
街萬裕興對面第五  
十二號門牌相商特此  
佈 聞  
八〇八

### 兌發酒杞實威而美荷



SANDILANDS BUTTERY & CO

啟者本公司由歐洲辦到  
頂上委實杞酒久已遠近  
馳名 諸君凡經採沽者  
莫不交口稱揚其香蓋此  
酒係選擇精料名手製成  
氣味甘美清香大異常品  
飲之不徒消渴生津潤喉  
且能調陰陽補元氣  
除百病祛諸邪經驗多年  
並非虛語論蒙 諸商惠  
顧請到土庫街門牌第二  
拾七號本公司面議此佈  
八〇八  
仙得登得里公司謹啟

### 白告

啟者本公司開在檳城土庫街門牌第三拾四號  
於西一千八百八拾六年一月拾號起存案證  
照一千八百八拾六年一月拾號起存案證  
專保輪船往來各貨物保費甚相宜倘蒙諸  
商翁惠顧請移玉到本公司面商可也謹此佈聞  
茲將本公司第十八屆所舉總理協理各  
員芳名開列於左  
協理 謝君德順 林君山河 陳君錦慶  
林君玉吉 楊君德富 謝君敦厚 林君錦川  
林君錦傳 林君錦德 謝君如琢 林君長輝  
林君文顯 陳君君謙 謝君大平 謝君長遠  
林君德傑 吳君君恭 謝君君淵  
總理 謝君德泰 謝君君謙 謝君君淵  
查賬 謝君亦山 謝君君謙 謝君君淵  
八〇八  
乾元公司謹白

### 白告

啟者本館住大門樓第二百零八號門牌倫婦  
張女不便惠臨門領教可也兼有辨到 英國  
花衣 護牙藥膠牙科全副器具 上好牙  
藥 藥料擦牙粉 發行價甚相宜 諸君光  
顧請到美里街和利昌樓上本號採買是特此  
佈 聞  
光緒廿六年正月廿一日 檳城錦和公司謹啟

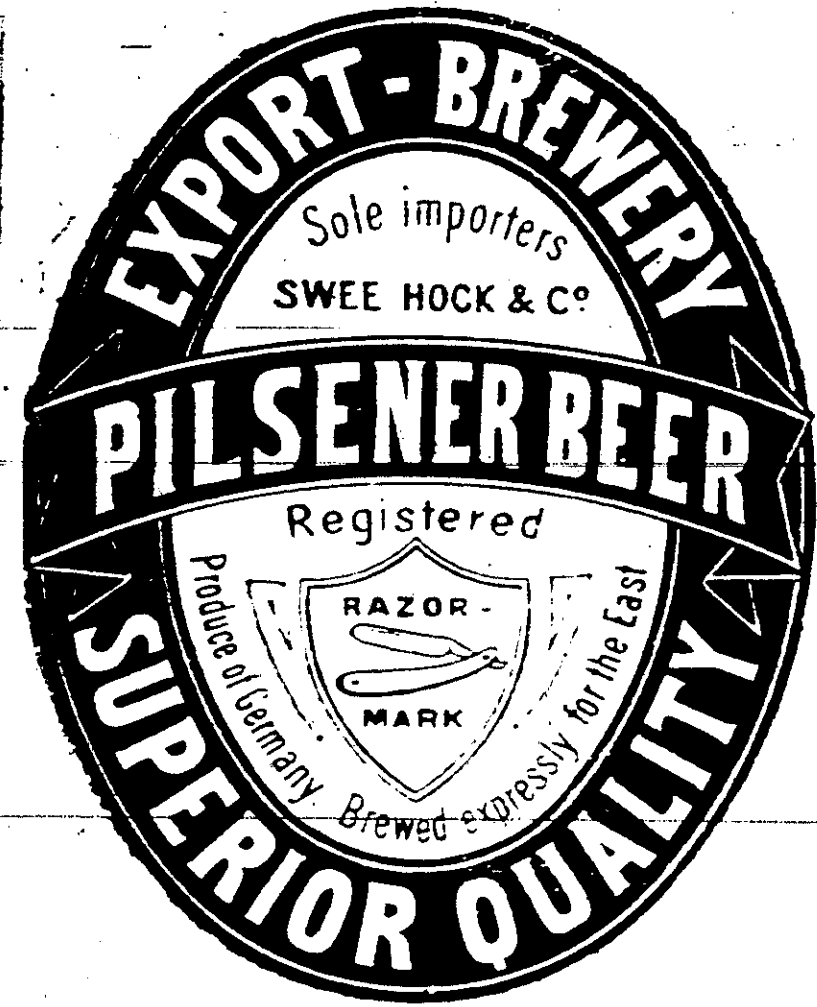




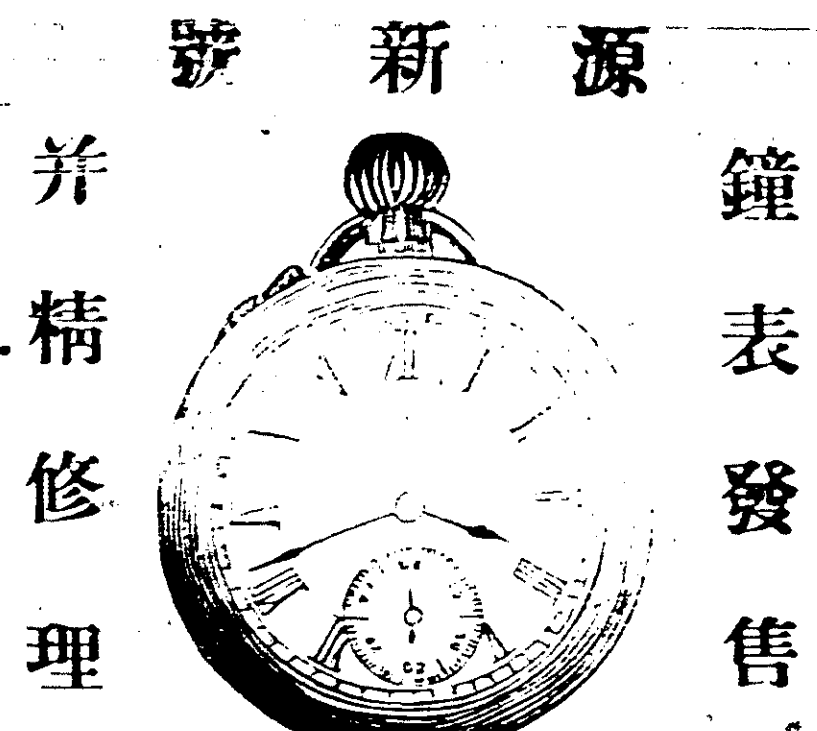




記為酒蜜標刀



謹啓者敝號自辦德  
國上等白蜜酒乃  
是加工製造之貨  
別家大不相同其  
味清香色澤純雅  
凡飲此酒者不生  
益故飲者不惜工  
本自辦貨真價實  
童叟無欺諸君  
顧者請認標頭為  
庶不致誤特此佈  
大清光緒二十八年  
壬寅七月二十六日  
瑞福號謹啓



鐘表發售  
鐘表之功用為物類微惟工最精雖創  
始在歐而近世華人精此者亦不  
少本號現特聘到名手專理斯業精  
益求精不敢自怠然又以良工必  
求新能辦到一切製造鐘表機器  
各項輪表大小俱全新式時鐘  
銀時表遠近表鍊等事專與  
貴客修理併配大小鐘表洋琴留聲  
機器之用如蒙光顧價亦格外從廉  
童叟無欺但本號工作雖不致誤  
歐洲名家青精於藍然其時似他人  
處亦稱可自信者也  
壬寅年七月二十二日  
庇能百索直街新號謹啓

沽發乳牛

Nestlé's



價廉物美為市上之冠

此項牛奶含奶精最多

Milk

啓者本公司所專  
心之鳥標牛奶其製  
法其精功其力其大  
亦頂上之貨所有別  
項之牛奶無能與匹  
外食其壯健收效  
久實非他項所及  
亦不變壞與他項  
此諸君之願請認  
此鳥標頭採購  
可也此佈  
大英一千九百零二  
年十一月十七號  
大清光緒二十八年  
十月十八日  
新加坡及暹羅總代  
理人膠老腦公司啟

LIQUEUR HIGHLAND WHISKY  
10 Years Old

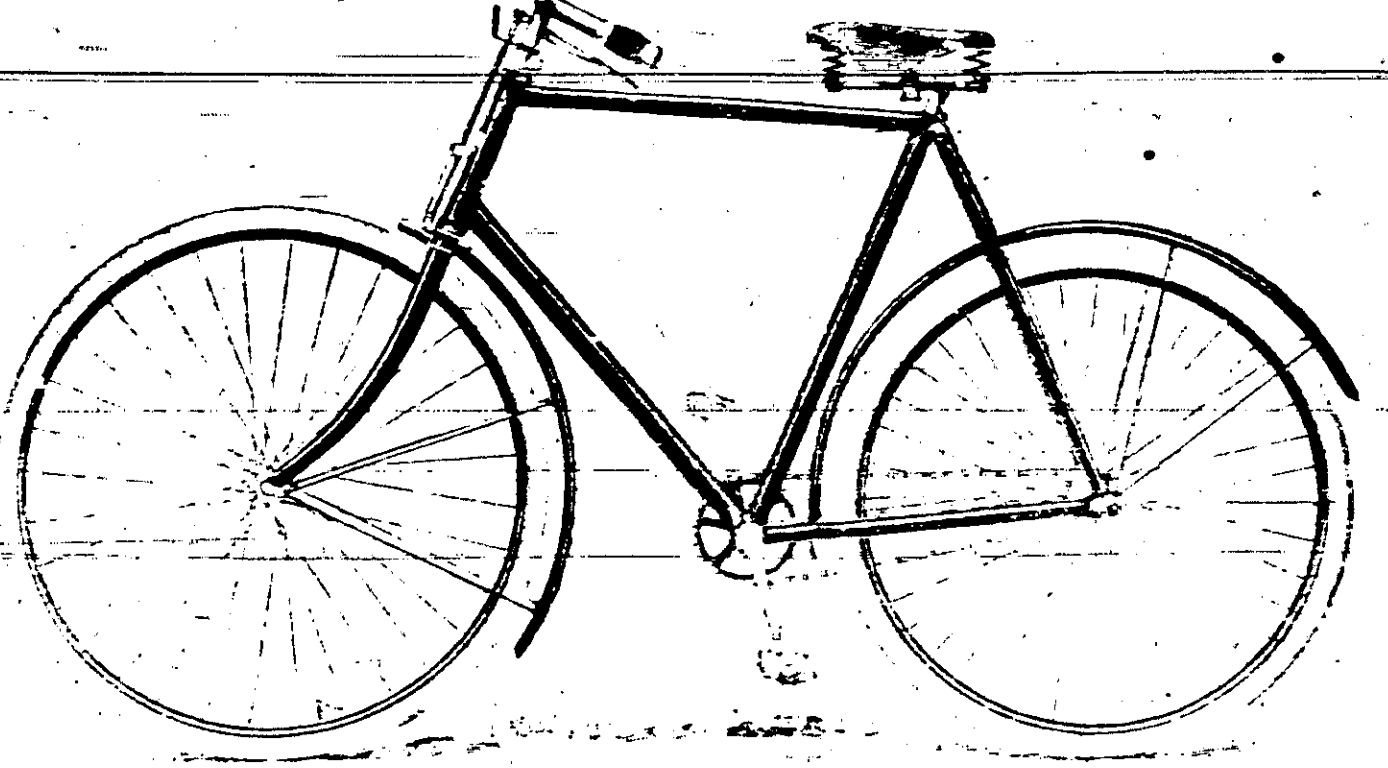
酒杞實委蓮海加利

啓者英國之勝實委及美麥家有限公司係自  
一千八百六十五年創製上等之委實杞酒  
貯有十年方行出兌銷流商場其價係頂上之貨  
請君光顧購買者不致誤城及太平請向  
各店採買是幸此佈 聞  
大英一千九百零二年十一月十四號  
光緒壬寅年十月十五日  
檳城代理人牙比發律公司謹啓

胡玉泉鑲牙告白  
啓者余自幼習西法鑲牙由一二齒至全副金銀牙托讓回與生皮無異其究西法牙科能醫患牙牙三受爛牙皆  
能藥到回春全無痛苦之虞向在叻海叻家各紳商惠顧早馳名中外價亦廉宜諸君賜顧請移玉到大門樓橫街門牌一號E字面商倘有閩女未便出入  
可也謹此佈聞  
大清光緒廿八年六月十七日  
牙科醫生胡玉泉謹啓

啓者本公司所專  
心之鳥標牛奶其製  
法其精功其力其大  
亦頂上之貨所有別  
項之牛奶無能與匹  
外食其壯健收效  
久實非他項所及  
亦不變壞與他項  
此諸君之願請認  
此鳥標頭採購  
可也此佈  
大英一千九百零二  
年十一月十七號  
大清光緒二十八年  
十月十八日  
新加坡及暹羅總代  
理人膠老腦公司啟

兌出車踏脚司公捷里不



啓者本號代理  
各處脚踏車  
自製脚踏車  
車架出賃  
現貨不備待沽  
一、脚踏車  
二、脚踏車  
三、脚踏車  
四、脚踏車  
五、脚踏車  
六、脚踏車  
七、脚踏車  
八、脚踏車  
九、脚踏車  
十、脚踏車  
光緒辛丑年三  
月廿八日  
不里捷公司啓

牙揚念威  
司公限有

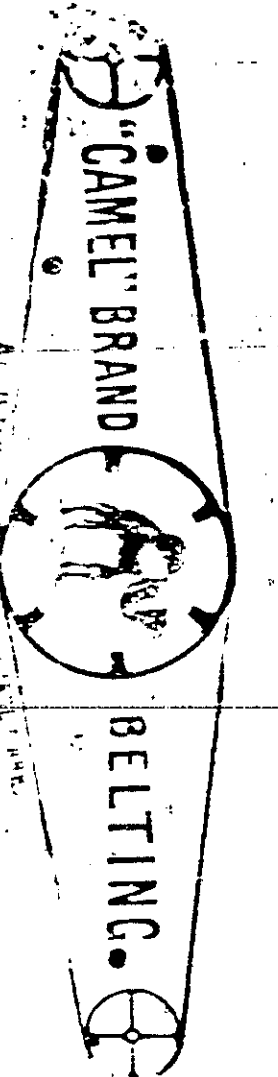
啓者本號代理威念牙公司所製之自製酒在市場銷流其  
價係頂上之貨其味清香飲之能清血壯筋骨消  
食與英法各藥車中各處均有代售及英國各處  
者請認標頭為記庶不致誤此佈  
自製酒每箱七拾五元  
自製酒每箱七拾五元  
自製酒每箱七拾五元  
自製酒每箱七拾五元  
自製酒每箱七拾五元  
自製酒每箱七拾五元  
自製酒每箱七拾五元  
自製酒每箱七拾五元  
自製酒每箱七拾五元  
自製酒每箱七拾五元  
光緒壬寅年  
十月十五日  
前街門牌一五十八號  
啓者本房由祖家辦到頂上藥料并自製  
樣靈驗藥水以及丹膏丸散發售如係急症  
延診不拘早晚皆可聽便若貧乏踴門診說  
者請認標頭 另錄標頭  
光緒壬寅年 本房設在檳城吉寧街公  
十月十五日 前街門牌一五十八號

水藥疫避 駱駝上頂

特字佈告列位商翁茲據上頂駱駝公司由一千九百零二年起向本藥房購買  
如江避疫藥水以為各處之藥水在市場銷流其價係頂上之貨其味清香飲之能清血壯筋骨消  
食與英法各藥車中各處均有代售及英國各處  
者請認標頭為記庶不致誤此佈  
自製酒每箱七拾五元  
自製酒每箱七拾五元  
自製酒每箱七拾五元  
自製酒每箱七拾五元  
自製酒每箱七拾五元  
自製酒每箱七拾五元  
自製酒每箱七拾五元  
自製酒每箱七拾五元  
自製酒每箱七拾五元  
自製酒每箱七拾五元  
光緒壬寅年八月廿六日  
檳城代理人牙比發律公司謹啓

筒水放

啓者本號有頂上大小機器鐵管及水鏢放  
水筒出售貨真價實無欺 諸商翁注意  
啓者本藥房專代理暹羅力示君眼鏡  
寄售書信茶點蓮子亦向式眼鏡  
免運費 諸君賜顧請到主庫街  
本藥房詢問是此佈  
進寶東藥房啓  
啓者本藥房專代理暹羅力示君眼鏡  
寄售書信茶點蓮子亦向式眼鏡  
免運費 諸君賜顧請到主庫街  
本藥房詢問是此佈  
進寶東藥房啓



啓者本公司有列位商翁所製大小各式駱駝毛火車帶等件其美且製造結實  
用發耐久而又無礙伸長之弊倘有需用之人請認標頭為記庶不致誤此佈  
光緒壬寅年九月初十日  
檳城代理人牙比發律公司謹啓

24. 12. 1902

The "Penang Sin Poe" 號二十九百九千一第 Chinese Daily News  
占五張每售零元二十費寄并年全埠外元十年全元一月每報本閱賜君諸

# 檳城新報

大清光緒廿八年  
壬寅十二月廿五日

大英一千九百零二年三月廿四號

### 直接之交涉云云

英京電音 ○二十號勞打電云英國政府... 電言英屬俄拿打政府不許哥林申... 英文第各月人皆不其深曉故被... 威勿向當與英人某巨商議謀... 瑞自然祥光紫氣兆先徵矣

### 南美德音

照會美總統 ○二十二號... 矣○同日電云英水師副將... 現署山省巡理府該缺有叻... 叻議政局聚時亦命... 必大有可觀也云云

### 本嶼輿論

真待呈三州府總督轉寄... 轉報即成蜂蟻上... 然多取則樹枯方... 皮則滴瀝而下... 他處未幾即萎... 千以下至百數十者... 多生奇才以救世運也

### 美商通商

圍秀之得畫名者如吳中之... 可想見在申注時求... 女史時遷日本香... 贈手采者莫不謂... 守以謝不應為而... 百六十元逃去及... 錫務日紀 ○茲將各... 中國真主 ○茲閱... 為榮祿之女婿榮... 大員升調 ○官...

### 府案二則

府案二則 ○本月初... 錫務日紀 ○茲將各... 中國真主 ○茲閱... 為榮祿之女婿榮... 大員升調 ○官...

### 錫務日紀

錫務日紀 ○茲將各... 中國真主 ○茲閱... 為榮祿之女婿榮... 大員升調 ○官...

### 中國真主

中國真主 ○茲閱... 為榮祿之女婿榮... 大員升調 ○官...

### 為榮祿之女婿榮

為榮祿之女婿榮... 大員升調 ○官...

### 大員升調

大員升調 ○官... 廣東省城... 廣東省城... 廣東省城...

### 廣東省城

廣東省城... 廣東省城... 廣東省城...

### 廣東省城

廣東省城... 廣東省城... 廣東省城...

### 廣東省城

廣東省城... 廣東省城... 廣東省城...

### 廣東省城

廣東省城... 廣東省城... 廣東省城...